



Confederación Panamericana de Tiro con Arco

Boletín Mensual / Monthly Bulletin **Agosto / August 2017**

Editorial



Una excelente marca pendiente de confirmación como nuevo record mundial, y medallas en la Copa del Mundo Hyundai en Berlín y en la Universiada en Taipei, fueron los mayores logros competitivos alcanzados en el mes de agosto.

Mucha actividad a nivel local fue reportada por varias de nuestras federaciones miembros, con la celebración de campeonatos nacionales y eventos selectivos para participar en los Campeonatos Mundiales de octubre.

La superación de nuestros entrenadores tuvo dos momentos de gran relevancia en el seminario de solidaridad olímpica celebrado en Barbados, y el curso de formadores de entrenadores que se desarrolló exitosamente en Guatemala.

En septiembre tendremos el curso de preparación mental del arquero en Medellín, para el cual se han inscrito más de 50 participantes, y la Final de la Copa del Mundo en Roma, evento en el que competirán 5 arqueros de América.

A great score pending confirmation for a new World Record, and medals at the Hyundai World Cup in Berlin and the Universiade in Taipei were the highlights of our archers in competitive archery in August.

Plenty of local activity was reported by our member associations. Several National Championships and World Championships Team Trials were held in the month that has just come to an end.

Two important seminars were carried out as well: a level II coaching course in Barbados, and one to form coach trainers in Guatemala. Both were funded by Olympic Solidarity and were held very successfully.

In September World Archery Americas will hold our First Continental Mental Training Seminar in Medellin with more than 50 participants, while five archers from the Americas will compete at the Hyundai World Cup Finals in Rome.

*María Emma Gaviria
President*

Sara LOPEZ 150 11X

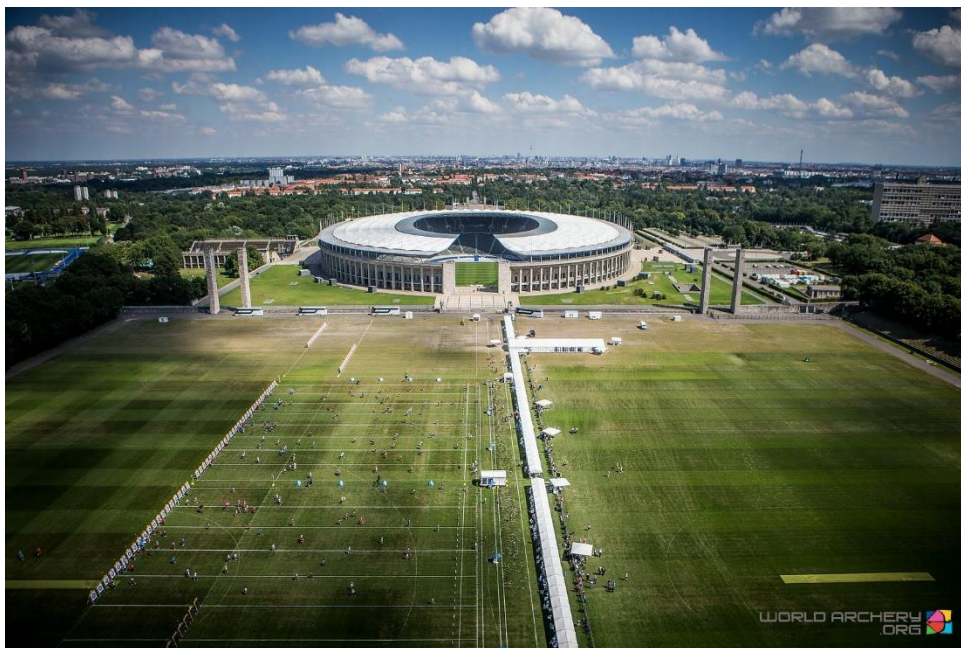
La colombiana Sara LOPEZ superó por una X su propio record mundial en un match de 15 flechas y lo colocó ahora en 11 disparos en el diez interior con el máximo de 150 puntos. La aceptación del record está aún pendiente de aprobación por la Federación Internacional. La campeona de los Juegos Mundiales y varias veces ganadora de Oro en Copas del Mundo alcanzó este resultado en el torneo selectivo de su país para formar el equipo al Campeonato Mundial que tendrá lugar en la Ciudad de México del 15 al 22 de octubre próximos.



Colombia's Sara LOPEZ bettered her own 15-arrow match World Record by one X, and raised the bar to 11 inner tens with the maximum total score of 150 points. This score is still pending confirmation from the International Federation as a new World Record. The World Games Champion and World Cup multi gold medalist achieved this result at the Colombian Team Trials for the World Championships that will take place in Mexico City on Oct. 15-22.

La Copa Mundial Hyundai en Berlín / *The Hyundai World Cup in Berlin*

Berlín fue la sede de la última etapa de la Copa Mundial Hyundai. Fue la primera ocasión en que la capital de Alemania celebró una parada de este evento. El escenario no pudo haber sido más espectacular. La cancha para la clasificación y las eliminatorias se armó junto al estadio en el que se celebró la ceremonia inaugural y las competencias de atletismo de los Juegos Olímpicos de 1936.



Trescientos cuarenta y ocho arqueros de cuarenta y nueve países viajaron a Berlín con diversos propósitos, pero unos sesenta de ellos lo hicieron en busca de los puntos necesarios para clasificarse a la Final de la Copa que tendrá lugar en Roma en los primeros días de septiembre.

Al concluir la ronda de clasificación, Corea colocó a sus arqueros en los dos primeros puestos de recurvo tanto en mujeres como en hombres. KIM Woojin (695) e IM Dong Hyun (681) encabezaron el masculino, seguidos por el canadiense Crispin DUENAS (677). En el femenino, CHOI Misun superó por diez puntos a la Campeona Olímpica de Río CHANG Hye Jin (682 a 672). Deepika KUMARI (IND) se ubicó tercera con 664, igual puntaje que el de la mexicana Alejandra VALENCIA, quien quedó cuarta por tener menos flechas en el 10.

Mike SCHLOESSER (NED), el Campeón Mundial Stephen HANSEN (DEN) y Braden GELLENTHIEN (USA) dominaron la pizarra de resultados del compuesto masculino con 711, 710 y 709 respectivamente. Linda OCHOA-ANDERSON de México fue la única mujer en sobrepasar la marca de 700, al concluir primera con 703. Amelie SANCENOT

(FRA – 698) y Paige PEARCE-GORE (USA-695) se ubicaron segunda y tercera. Otra arquera de Estados Unidos, Cassidy COX quedó cuarta, a solo un punto de Paige.

El primer favorito en desaparecer fue SCHLOESSER, quien luego de haber disparado un perfecto 150 en los 1/16, perdió su partido de octavos en un desempate (148-148) con el sudafricano Patrick ROUX. En las semifinales se produjeron partidos muy interesantes. Los 150 de HANSEN resultaron inalcanzables para GELLENTHIEN (147), mientras que el turco Demir ELMAAGACLI (clasificado en el puesto 25) venció por dos puntos a Steve ANDERSON (USA). En la batalla por el oro, el danés pareció haber perdido su concentración, y solo alcanzó un pobre resultado de 141, para caer ante los 146 del turco. En sus cuatro partidos anteriores, HANSEN había disparado excelentes puntajes de 150, 149, 149 y 150. En un match entre compañeros de equipo, GELLENTHIEN derrotó a ANDERSON 147-146 y alcanzó el bronce.

Linda OCHOA-ANDERSON fue la única de las cuatro mejores clasificadas en alcanzar las semifinales entre las mujeres de compuesto, pero cayó ante la danesa Sarah SONNICHSEN y la holandesa Sanne DE LAAT y quedó finalmente en el cuarto lugar. SONNICHSEN retornó a la primera posición en el Ranking Mundial al ganar el oro en el partido final en Berlín frente a la turca Yesim BOSTAN.

El Campeón Mundial KIM Woojin (KOR) venció en la Final por Oro del recurvo masculino a su compañero de equipo KIM Jongho con marcador de 6 a 2. En su mejor actuación internacional luego del bronce mundial en el año 2013, el canadiense Crispin DUENAS se ganó el derecho a subir al podio con su victoria 6 a 4 ante el ruso Artem MAKHNENKO.

La única participante coreana en Berlín que no estuvo en el equipo en los Juegos Olímpicos de Río fue KANG Chae Young. A pesar de todos los pronósticos, ella fue la competidora del país asiático que logró llegar a la final por el Oro. Sus 7 puntos de set fueron suficientes para que se titulara



Campeona. Alejandra VALENCIA (MEX - foto), quien con anterioridad había ganado tres medallas de bronce en Copas Mundiales, subió un escalón más alto en el podio al ganar la plata en esta ocasión. Veronika MARCHENKO (UKR) superó en los cuartos a CHOI Misun, y a CHANG Hye Jin por el bronce para llevarse la tercera posición.

Los tres equipos de compuesto de los Estados Unidos salieron victoriosos en las rondas de partidos. Las mujeres fueron escoltadas por Gran Bretaña y Dinamarca, mientras que los hombres fueron acompañados en el podio de premiaciones por los daneses y los alemanes. México y Dinamarca fueron segundos y terceros en el evento mixto.

Casi lo mismo sucedió con los equipos coreanos de recurvo, pero los hombres de Francia impidieron una barrida con su victoria 5-1 ante Corea en las semifinales. Los franceses se llevaron finalmente el oro frente Holanda, mientras que los coreanos disponían de Rusia por el bronce. Corea, México y Rusia ganaron las medallas en el femenino, mientras que Japón (2do) y Estados Unidos (tercero) se acomodaron junto a los campeones coreanos en el evento mixto.

Luego de que los resultados de las cuatro etapas de la Copa del Mundo fueron compilados, y cuando los organizadores italianos designaron a sus representantes, se ha publicado la siguiente lista de partidos de cuartos de finales para la Final de la Copa en Roma (aparece al final de la versión en inglés).

Berlin hosted the last stage of the Hyundai World Cup. It was the first time the Capital of Germany ever held one leg of this event. The venue could not be any more spectacular. The archery field for the qualification and elimination rounds was laid out just next to the Stadium that housed the opening ceremonies and the track and field competition of the 1936 Olympic Games.

Three hundred and forty-eight archers from 49 countries came with different purposes in mind, but about sixty of them were hoping to win the points they needed to qualify for the Finals to be held in Rome at the beginning of September.



At the end of the qualification round Korea anchored their archers in positions 1 and 2 in both recurve categories. KIM Woojin (695) and IM Dong Hyun (681) were the first two men, followed Canada's Crispin DUENAS (677 - photo). CHOI Misun outshot the Rio Olympic Champion

CHANG Hye Jin by ten points (682 to 672). Deepika KUMARI (IND) ranked third with 664; the same score was shot by Mexico's Alejandra VALENCIA, who placed fourth with fewer tens than the Indian.

Mike SCHLOESSER (NED), World Champion Stephen HANSEN (DEN) and Braden GELLENTHIEN (USA) dominated the leaderboard in the compound men event with 711, 710 and 709 respectively. Linda OCHOA-ANDERSON from Mexico was the only woman who shot over 700, and ended at the top of the list with 703. Amelie SANCENOT (FRA –

698) and Paige PEARCE-GORE (USA-695) followed closely. Another American, Cassidy COX trailed Paige by one point in fourth.

The first favorite to disappear was SCHLOESSER, who, after having shot a perfect 150 in the 1/16, lost his 1/8 match in a shoot-off (148-148) to South Africa's Patrick ROUX. The semifinals featured very interesting matches in which HANSEN's 150 became unreachable for GELLENTHIEN's 147, and 25th ranked Demir ELMAAGACLI from Turkey edged Steve ANDERSON (USA) by two points. In the battle for Gold, the Dane seemed to have lost his concentration, and shot a poor 141 to lose the title to the Turk who fired a solid 146 to win Gold. In his four previous matches, HANSEN had posted scores of 150, 149, 149 and 150. In an all-American Bronze match, GELLENTHIEN defeated ANDERSON 147-146.

Linda OCHOA-ANDERSON was the only one of the top four in the qualification to make it to the semis among the compound ladies, but she was beaten by Denmark's Sarah SONNICHSEN and Sanne DE LAAT from the Netherlands to finish fourth. SONNICHSEN returned to the first position in the World Ranking as she won Gold in Berlin in her finals match versus Yesim BOSTAN from Turkey.

Korea's World Champion KIM Woojin won the recurve men Finals in a 6-2 match against his younger countryman KIM Jongho. In his best international performance after his World Championships Bronze in 2013, Canada's Crispin DUENAS won the right to stand on the podium as he defeated Russia's Artem MAKHNENKO 6-4 for Bronze.



The only Korean recurve woman in Berlin who did not compete at the 2016 Rio Olympics was KANG Chae Young, and despite all predictions, she was the only Korean lady who

managed to reach the Gold final. Her 7 set points sufficed for her to become the Champion. Alejandra VALENCIA (MEX), who had previously won three Bronze World Cup medals, placed a bit higher this time and took the Silver. Veronika MARCHENKO (UKR) defeated CHOI Misun in the quarters and CHANG Hye Jin in the Bronze match and won the third place.

The three compound teams of the United States were victorious in the match round. Their women were followed by Great Britain and Denmark, while their men were escorted by the squads of Denmark and Germany. Mexico and Denmark won Silver and Bronze with their mixed duets.



The same almost happened with the Korean recurve teams, but the Frenchmen prevented that from happening when they beat Korea in a 5-1 semifinals match. France went on to win the gold versus the Netherlands, while Korea bettered Russia for Bronze. Korea, Mexico and Russia won the women's team medals. Japan (2nd) and the USA (3rd) stood alongside the winning Korean mixed team on the victory podium.

Once the results of the four legs of the Hyundai World Cup were combined, and after the Italian Federation announced their four representatives in the Finals, the following quarter final pairings have been scheduled for Rome.

Compound Women (Sept. 2):

Sarah SONNICHSEN (DEN)
Tanja JENSEN (DEN)
Sarah PRIEELS (BEL)
CHEN Yi-Hsuan (TPE)

Marcella TONIOLI (ITA)
Andrea MARCOS (ESP)
Yesim BOSTAN (TUR)
Sara LOPEZ (COL)

Compound Men (Sept. 2):

Stephan HANSEN (DEN)

Demir ELMAAGACLI (TUR)

Braden GELLENTHIEN (USA)

Andreas DARUM (DEN)

Federico PAGNONI (ITA)

Mike SCHLOESSER (NED)

Pierre-Julien DELOCHE (FRA)

Steve ANDERSON (USA)



Gellenthien vs Anderson in Berlin

Recurve Women (Sept 3):

CHANG Hye Jin (KOR)

Alejandra VALENCIA (MEX)

TAN Ya-Ting (TPE)

Alicia MARIN (ESP)

Lucilla BOARI (ITA)

KI Bo Bae (KOR)

Deepika KUMARI (IND)

Ksenia PEROVA (RUS)

Recurve Men (Sept.3):

KIM Woojin (KOR)

Steve WIJLER (NED)

Brady ELLISON (USA)

Sjef VAN DEN BERG (NED)

David PASQUALUCCI (ITA)

Jean-Charles VALLADONT (FRA)

WEI Chun-Heng (TPE)

IM Dong Hyun (KOR)

Universiada en Taipei / *Universiade in Taipei*

Las competencias de tiro con arco de la XXIX Universiada de Verano se realizaron en Taipei con 235 participantes que incluyeron a varios de los mejores arqueros del mundo. Corea presentó una fuerte selección encabezada por el Campeón Mundial KIM Woojin, y los medallistas de Oro Olímpicos LEE Seungyun y CHOI Misun. La lista de estrellas se completó con arqueros clasificados para disputar la Final de la Copa del Mundo Hyundai en el 2017: WEI Chung-Heng, TAN Ya-Ting y CHEN Yi-Hsuan (TPE); Alejandra VALENCIA (MEX); Demir ELMAAGACLI y Yesim BOSTAN (TUR); y Sarah PRIEELS (BEL). La medallista de Oro en recurvo femenino de la Copa Mundial de Berlín, KANG Chae Young (KOR) figuró también en el listado de partida.

En la Ronda de Clasificación se implantó un nuevo Record Mundial. CHOI Misun rompió por un punto la marca del orbe para 72 flechas en recurvo femenino, y la colocó ahora en 687. El record anterior estaba en poder de la Campeona Olímpica del 2012, KI Bo Bae, y había sido igualado por la propia CHOI y por la india Deepika KUMARI en los dos últimos años. En Taipei, Misun fue escoltada en la clasificación por sus compatriotas LEE Eun Gyeong (Bronce en los Juegos Olímpicos de la Juventud de Nanjing 2014), y por KANG Chae Young, con 676 y 670 respectivamente.



CHOI Misun (Record Mundial)

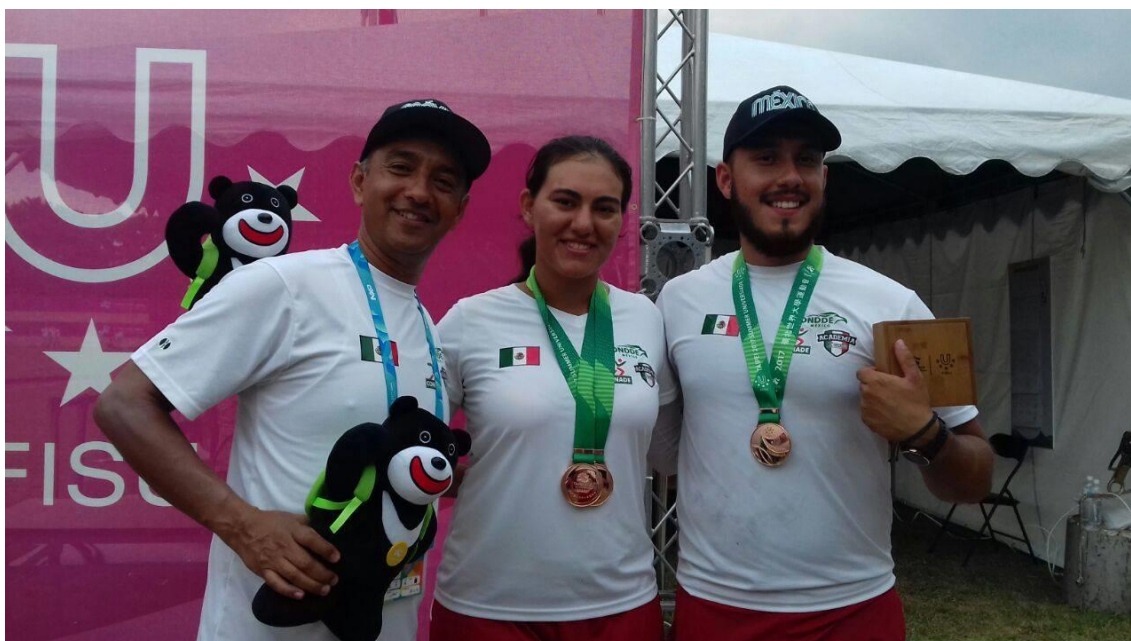
A CHOI no le fue bien en la ronda de partidos. Fue superada sorpresivamente en los octavos por la arquera ranqueada en el puesto 17, la rusa Elena OSIPOVA, con marcador de 6-4. KANG, sin embargo, avanzó hasta las finales, donde se enfrentó a la local TAN Ya-Ting. La coreana disparó de manera impresionante y se llevó la presea de Oro con marcador de 7-3. Alejandra VALENCIA (MEX) obtuvo el bronce con un triunfo abrumador 6-0 sobre LEI Chien-Ying de Taipei.

LEE Seungyun había ganado la corona en la Universiada del 2015 en Gwangju (KOR). En Taipei comenzó ganando la clasificación con 689, mientras que su compañero de equipo el Campeón Mundial KIM Woojin quedaba segundo con 687. LEE llegó a la final por Oro, y allí derrotó fácilmente al ruso Arsalan BALDANOV 6-0. KIM, por su parte, hizo lo mismo con el húngaro Arpad BANDA y se llevó el bronce.

El recordista mundial universitario KIM Jongho (KOR) encabezó la clasificación entre los 52 hombres de compuesto con 698, solo uno más que el también coreano KIM Taeyoon, y dos más que el mexicano Rodolfo GONZALEZ. En la ronda de partidos, nadie pudo frenar a Jongho. Ganó 146-145 en la disputa por el oro contra el turco ELMAAGACLI. El bronce fue al cuello del croata Mario VAVRO.

La mexicana Fernanda ZEPEDA lideró la clasificación del compuesto femenino hasta que en la última serie logró un pobre resultado y fue enviada al tercer lugar. SO Chaewon (KOR) disparó la más alta puntuación con 689. Otra coreana, SONG Yun Soo, resultó ser la más fuerte en la ronda de partidos, y se llevó la medalla de Oro con resultado de 146-143 ante CHEN Yi-Hsuan de Taipei. Por un margen de 3 puntos, SO derrotó a la turca BOSTAN por el bronce.

Corea ganó cinco de los seis eventos por equipos. Perdió solamente el compuesto masculino ante Rusia. Turquía, Taipei, Irán y Francia ganaron también medallas por equipos, al igual que México, que alcanzó el bronce en el recurvo mixto con Alejandra VALENCIA y Jorge NEVAREZ.



Miguel FLORES (coach), Alejandra VALENCIA y Jorge NEVAREZ (MEX)

The archery competition of the 29th Summer Universiade took place in Taipei with 235 participants, including some of the best archers in the world. Korea fielded a strong team with World Champion KIM Woojin, and Olympic Team Gold medalists LEE Seungyun and CHOI Misun. The list of stars was completed by archers who have qualified to shoot the 2017 Hyundai World Cup Finals: WEI Chung-Heng, TAN Ya-Ting and CHEN Yi-Hsuan (TPE); Alejandra VALENCIA (MEX); Demir ELMAAGACLI and Yesim BOSTAN (TUR); and Sarah PRIEELS (BEL). The Recurve Women's Gold medalist at the World Cup in Berlin, Korea's KANG Chae Young was also on the start list.

The qualification round rendered a new World Record. CHOI Misun broke the recurve women's 72 arrow record by one point and set it at 687. The previous top score was held by the 2012 Olympic Champion KI Bo Bae, and had been tied by CHOI herself and by Deepika KUMARI of India in the last couple of years. In Taipei, Misun was followed by teammates LEE Eun Gyeong (Bronze at the Nanjing 2014 Youth Olympics) and by KANG Chae Young, with 676 and 670 respectively.

CHOI did not do very well in the match round. She was surprisingly defeated 6-4 by 17th seed Elena OSIPOVA of Russia in the 1/8 Round. KANG, however, made it through to the Finals, where she faced the local idol TAN Ya-Ting. The Korean shot impressively, and took the Gold in a 7-3 match. Alejandra VALENCIA (MEX) won the Bronze medal with an overwhelming 6-0 over Taipei's LEI Chien-Ying.

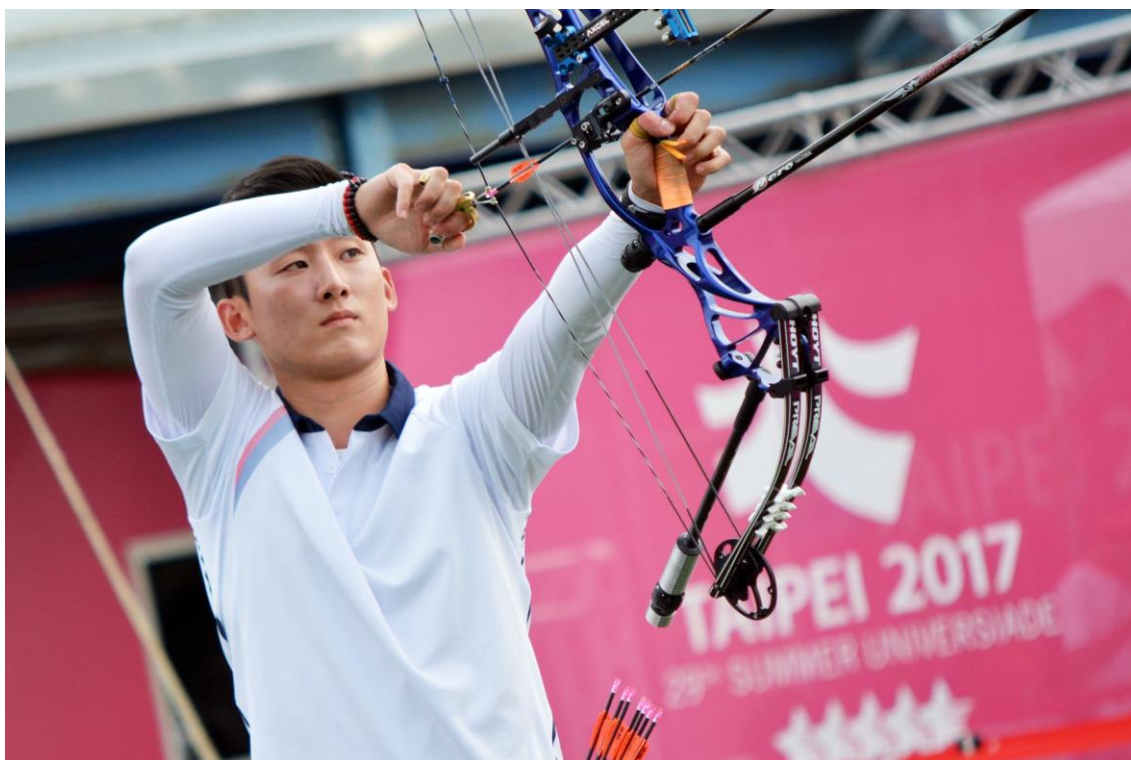


KANG Chae Young (Gold)

LEE Seungyun had won the title at the 2015 Universiade in Gwanjun (KOR). In Taipei he opened up with the top qualification round score at 689, while his teammate and World Champion KIM Woojin followed closely at 687. LEE made it to the Gold Finals where

he easily knocked out Russia's Arsalan BALDANOV 6-0. KIM, in turn, did the same to win Bronze versus Hungary's Arpad BANDA.

Universiade record holder KIM Jongho (KOR) topped the qualification list of 52 compound men with 698, just one point ahead of his countryman KIM Taeyoon, and two over Mexico's Rodolfo GONZALEZ. In the match round, no-one was able to stop Jongho. He won a 146-145 match against Turkey's Demir ELMAAGACLI to take the Gold. Mario VAVRO (CRO) claimed Bronze.



KIM Jongho (KOR)

Mexico's Fernanda ZEPEDA led the compound women's qualification round till she shot a poor last end, and dropped to third place. SO Chaewon (KOR) shot the highest score with 689. Another Korean, SONG Yun Soo, was the strongest archer in match play and won the Gold medal in a 146-143 match versus Taipei's CHEN Yi-Hsuan. By a margin of three points, SO beat Turkey's BOSTAN and took the Bronze.

Korea won five of the six team events, losing the Compound Men to Russia. Turkey, Chinese Taipei, Iran and France won team medals too, as did Mexico's Recurve Mixed team (Bronze) with Alejandra VALENCIA and Jorge NEVAREZ.

Anuncian fecha de Campeonato Panamericano del 2018 / *Dates of 2018 Pan American Championships announced*

La Federación Colombiana de Tiro con Arco ha anunciado que el Campeonato Panamericano, primer clasificatorio para los Juegos Panamericanos de Lima 2019, se celebrará en la ciudad de Medellín, del 2 al 8 de julio de 2018.



The Colombian Archery Federation has announced that the Pan American Championships, first Qualifier for the Lima 2019 Pan American Games, will be held in the city of Medellin on July 2-8, 2018.

Seminario de Solidaridad Olímpica en Barbados / *Olympic Solidarity Seminar in Barbados*

Conducido por el entrenador internacional Phil GRAVES (USA), se desarrolló un seminario de entrenadores patrocinado por Solidaridad Olímpica en el mes de agosto en Barbados.

Esta actividad de capacitación contó con la presencia de 22 participantes, y se complementó con un evento de prueba realizado durante el fin de semana del período del curso. En su informe a Solidaridad Olímpica y a la Asociación Olímpica de Barbados, el Sr. Richard MORRIS, Presidente de World Archery Barbados, indicó que “al concluir el

seminario, cada persona tuvo la sensación de haber alcanzado su objetivo con entusiasmo. Ahora cada uno de nosotros puede ver el papel fundamental que desempeñará con su actuación personal en el ascenso de nuestro deporte a un nivel superior”.



An Olympic Solidarity Sponsored Coaching Seminar was successfully conducted by International Coach Phil GRAVES (USA) for ten days in August in Barbados.

Twenty-two participants attended the seminar, which was complemented by a test event held on the weekend. In his report to Olympic Solidarity and the Barbados Olympic Association, Mr. Richard MORRIS, President of World Archery Barbados, indicated that “by the end of the Clinic, a sense of enthusiasm and accomplishment could be felt by all; as individuals could now clearly see the vital role that their participation will play, in moving our sport to the next level”.

Curso de Formadores de Entrenadores en Guatemala / *Coach Trainers' Seminar in Guatemala*

En la ciudad de Guatemala se celebró un curso para preparar formadores de entrenadores de Nivel 1. El mismo fue dictado por el Director de Desarrollo de World Archery, el Sr. Pascal COLMAIRE. Estuvieron presentes entrenadores de México, Estados Unidos, El Salvador, Costa Rica y Guatemala. Cada participante recibió tareas post-curso que debe completar en el período acordado con el profesor para poder recibir su acreditación como formador de entrenadores.



A seminar aimed at preparing coach trainers was conducted in Guatemala by World Archery Development Director Pascal COLMAIRE. Coaches from Mexico, the United States, El Salvador, Costa Rica and Guatemala were in attendance. Each seminar participant received a post-course assignment that will need to be completed within the period of time set by the instructor.

Shemariah ALI: Nueva recordista de Trinidad y Tobago / New National Record holder of Trinidad and Tobago

Shemariah ALI es el nuevo prospecto del tiro con arco en Trinidad y Tobago. Esta jovencita de solo 15 años estableció dos records nacionales para su país: a 60 metros en la categoría de cadetes con 599, y a 70 metros (573) entre las adultas, durante la celebración de los campeonatos nacionales de cadetes y de mayores en la cancha de tiro con arco Michael Mackenzie durante dos fines de semana de agosto.

World Archery Americas se comunicó con Shemariah en dos ocasiones para conocer un poco más sobre su carrera en el tiro con arco, y sobre sus metas a corto y largo plazo.

(6 de agosto)

WAA: "Tengo entendido que esos 599 puntos son record nacional. ¿Es así?"

ShA: "Sí, los 599 son un nuevo record de mi país, y sobrepasa mi record anterior de 579, alcanzado el 2 de julio."

WAA: "¿Piensas competir en Argentina?"

ShA: "Sí. Existe esa posibilidad, pero primero debo ser seleccionada por mi Federación."

WAA: "Estuviste solo a un punto de la marca mínima requerida para poder participar en los Juegos Olímpicos de la Juventud, aunque tendrías que ganarte una plaza primero."

ShA: "Sí, comprendo, y seguiré trabajando hacia el objetivo de llegar a los Juegos Olímpicos de la Juventud. Es un reto inmenso, pero haré todo lo que esté a mi alcance."

WAA: "¿Quién es tu entrenador?"

ShA: "En este momento es mi papa, Ronald ALI. Mi entrenador anterior fue Hasmath ALI."

WAA: "¿Cuándo te iniciaste en el tiro con arco?"

ShA: "Hace cinco años. Comencé en julio del 2012."



WAA: “¿Dispararás 70 metros en el Clasificatorio a Juegos Centro Americanos y del Caribe el año que viene?”

ShA: “Mi Federación no me lo ha informado todavía, pero me gustaría mucho. La próxima semana es nuestro Nacional Abierto y espero implantar un nuevo record nacional a 70 metros también.”

(17 de agosto)

WAA: “Hola, Shemariah. ¿Cómo te fue en el Nacional de Adultos?”

ShA: “Aquí mi resultado en el Abierto del 12 y 13 de Agosto. Disparé 573, con una ronda de 293. Ambas marcas son nuevos records nacionales. También logré una serie de 57 puntos de 60 posibles. Este fue el puntaje más alto en 6 flechas alcanzado en cualquiera de las categorías de hombres o mujeres el fin de semana. Aún tengo que prepararme mucho más. El trabajo continúa.”

Tengan la certeza que escucharemos hablar mucho más de Shemariah en el futuro cercano. Ella es una de las candidatas más fuertes a conseguir una de las plazas aún disponibles para los Juegos Centroamericanos y del Caribe de Barranquilla en el 2018.



Shemariah ALI is the new hope of the Archery Federation of Trinidad and Tobago. She is a 15-year old cadet archer who set National Records for her country in the 60 meter round (599) and the 70 m Round (573) at the Cadet and Senior National Championships held at the Michael Mackenzie Archery Range over two weekends in August.

World Archery Americas contacted Shemariah twice to know more about her archery career and her short and long term goals:

(August 6)

WAA: “I understand those 599 points are a new national record, right?”

ShA: “Yes, the 599 is a new national record, and surpasses my previous record of 579 shot on 2nd July.”

WAA: “Are you hoping to compete in Argentina?”

ShA: “Yes, it is being considered, but I have to be selected by my Federation first.”

WAA: “Your score is just one point below the minimum to be eligible to compete at the Youth Olympics. Of course, you will need to win a quota place first.”

ShA: "Yes, I understand, and will keep working towards the goal of making it to the Youth Olympics. It is a huge challenge, but will do my best."

WAA: "Who is your coach?"

ShA: "At the moment it is my dad, Ronald ALI. My previous coach was Hasmath ALI."

WAA: "How long have you been an archer?"

ShA: "5 years, I began in July 2012."

WAA: "Will you be shooting 70 meters next year at the Central American and Caribbean Games Qualifier?"

ShA: "I have not been informed by my Federation yet, but I would love to. Next week is our National Open and I am hoping to post a new national record at the 70 meters as well."

(August 17)

WAA: "Hello, Shemariah. How did it go at the Senior Nationals?"

ShA: "Here is my performance at the National Open over the weekend of 12th and 13th August. I posted 573 with a round of 293. Both these scores are national records. I also had one end of 57 out of 60, which was the highest score for an end among all archers, male or female, over the weekend. Lots of work to do still. The work continues."

Be sure we will hear more about Shemariah in the near future. She is one of the strongest contenders to win one of the remaining spots to compete at the Central American and Caribbean Games in Barranquilla next year.

Congreso de World Archery / World Archery Congress

Este es un recordatorio a todas las Federaciones Miembros de World Archery Americas. El registro para participar con delegados en el Congreso de World Archery se debe hacer a través de WAREOS, utilizando el nombre de usuario y contraseña asignado a cada Federación. El haber realizado reserva de hotel no es suficiente para ser inscrito para participar en el Congreso.

Los países que no enviarán delegados, y que desean dar su voto por poder (proxy) a otra Federación, deben completar el proceso de otorgamiento de proxy y reconocimiento del mismo por World Archery antes del 13 de septiembre. Para recibir aclaración sobre cualquier duda con respecto al procedimiento, pueden escribir a worldarcheryamericas@gmail.com

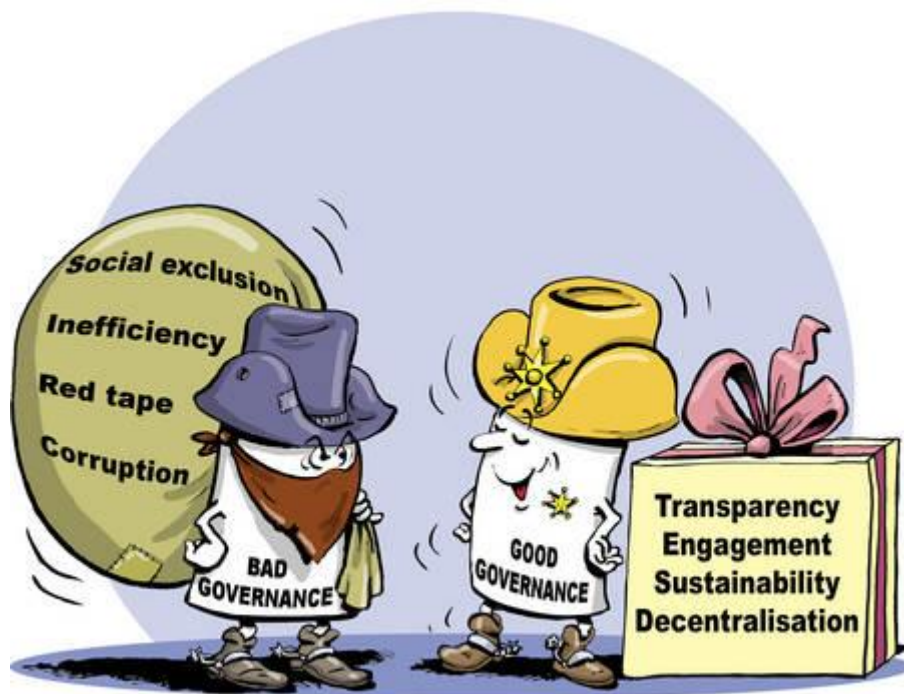
***This is a reminder to the Archery Federations of the Americas.** Registration to take part in the World Archery Congress needs to be made on the WAREOS system. You will need to use your assigned username and password to do so. Having booked a room at the hotel does not automatically register you for Congress.*

Countries not sending delegates and wishing to give their proxy votes to another Federation will need to complete the proxy allocation form and to send it to World Archery before September 13. For further explanation on this procedure, you can contact worldarcheryamericas@gmail.com

Buen Gobierno: Centro de atención de la Asamblea de World Archery Americas / WAA General Assembly to focus on Good Governance

El Comité Ejecutivo de World Archery Americas ha decidido dedicar parte de la Asamblea General a discutir los principios del Buen Gobierno y su aplicación práctica. Una valiosa fuente de información serán los datos aportados por nuestras asociaciones miembros al cuestionario compilado por World Archery en las últimas semanas.

Somos defensores de la idea de que para que una federación nacional pueda cumplir con sus funciones, debe comprometerse con los principios básicos del Buen Gobierno: transparencia, democracia, organización, comunicación, eficiencia, efectividad y enfoque estratégico.



The World Archery Americas Executive Board has decided to dedicate part of our General Assembly to discussing the principles and practice of Good Governance in the Americas. A valuable source of information will be the data provided by our Member Associations in the online questionnaire administered by World Archery in the last few weeks.

We strongly believe that for a national federation to do its job, it needs to comply with some basic principles of Good Governance: transparency, democracy, organization, communication, efficiency, effectiveness and strategic focus.

Noticias de nuestros miembros / *News from our members*

Canadá

La Jueza Internacional Celine GRAVEL recibió la distinción de “Juez del Año” de la Federación Nacional de Tiro con Arco de Canadá (Archery Canada) en ocasión del Campeonato Nacional de este país en el mes de agosto.

GRAVEL, quien ha tenido una destacada actividad desde que obtuvo el título de Juez Internacional hace ocho años, trabajó exitosamente en los Juegos Olímpicos celebrados en Río el año pasado.



International Judge Celine GRAVEL was presented with the “Judge of the Year” Award by Archery Canada during the celebration of Canada’s National Championships in August.

GRAVEL, who has been a very active judge at World Ranking Events since she became an International Judge eight years ago, officiated successfully at the Rio Olympic Games last year.

Colombia

La Federación de Arqueros de Colombia (World Archery Colombia) realizó elecciones y una junta directiva presidida por María Emma GAVIRIA tomó posesión el pasado 18 de agosto.



World Archery Colombia held elections and a new Executive Board presided by Maria Emma GAVIRIA came into office on August 18.

Cuba

La Federación Cubana de Tiro con Arco ha anunciado el equipo que representará a este país en el Campeonato Mundial a celebrarse en México del 16 al 22 de octubre próximo. La selección la componen Elizabeth RODRIGUEZ (recurvo femenino), y tres deportistas en recurvo masculino: Juan Carlos STEVENS (participante en tres Juegos Olímpicos), Adrián PUENTES (Campeón de los Juegos Panamericanos de 2007), y Hugo FRANCO. Esta será la primera ocasión desde 1999 en que Cuba compita con un equipo completo en una categoría en un Campeonato Mundial.

The Cuban Archery Federation has announced the team that will represent this country at the World Championships to be held in Mexico City on October 16-22. The squad includes Elizabeth RODRIGUEZ (recurve woman), and three recurve men: Juan Carlos STEVENS (three times an Olympian), Adrian PUENTES (Champion of the 2007 Pan

American Games), and Hugo FRANCO. This will be the first time since 1999 that Cuba will field a full team in a category at the World Championships.

Argentina

Los días 19 y 20 de agosto se realizó en la Ciudad de San Fernando del Valle de Catamarca, ciudad ubicada a más de 1.100 kms de la ciudad de Buenos Aires, capital del país, la Final Nacional de Tiro de Sala 2017, a la cual asistieron más de 150 arqueros en representación de los clubes federados de todo el país. En la competencia, participaron arqueros Master, Senior, Juveniles y Cadetes.



The National Indoor Championships of Argentina were held on August 19-20 in the city of San Fernando del Valle de Catamarca, more than 1100 km away from Buenos Aires. More than 150 archers competed representing affiliated clubs from all across the country. The event included masters, seniors, juniors and cadets.

Colombia

El equipo colombiano que competirá en el Campeonato Mundial en México fue escogido en el selectivo celebrado el último fin de semana de agosto. La selección la componen:

The Colombian Team that will compete at the World Championships in Mexico has been selected after the trials held over the last weekend of August. The following archers qualified:

Recurve Women: Mayra SEPULVEDA, Ana Mariaa RENDON, Natalia SANCHEZ

Recurve Men: Andrés PILA, Daniel PINEDA, Daniel BETANCUR

Compound Women: Sara LOPEZ, Alejandra USQUIANO, Nora VALDEZ

Compound Men: Camilo CARDONA, Daniel MUÑOZ, Sebastián ARENAS



Recurve Men: BETANCUR, PINEDA, PILA

Guadalupe / Guadeloupe

Dominique ROUX-SERRET, arquero de Guadalupe, ganó la medalla de bronce en el Campeonato Nacional de Tiro Federal de Francia. En el evento celebrado en Compiègne, los días 19 y 20 de agosto, Dominique compitió en la categoría de recurvo masculino adultos, y alcanzó una puntuación de 665 disparando a 50 metros con diana de 122 cm.

An archer from Guadeloupe, Dominique ROUX-SERRET, won a bronze medal at the French Federal Shooting Championships held in Compiègne, on August 19-20. Dominique competed in the Senior Recurve Category, and achieved a score of 665 points shooting at 50 meters over a 122 cm target face.



Próximos Seminarios / *Upcoming Seminars*

Nassau, Bahamas

- Fecha / Dates: September 9 - 17
- Tipo / Type: Coaching Level 1
- Instructor: Phil GRAVES (USA- World Archery Americas)

Medellín, Colombia

- Fecha / Dates: Sept. 14-17
- Tipo / Type: Mental Training
- Instructor: Prof. Allison RHODIUS and Fernando LOPEZ (USA)

Rosario, Argentina

- Fecha / Dates: Sept. 28-30
- Tipo / Type: Jueces Continentales / Continental Judges
- Instructores: Adam MARTINEZ (PUR), Vladimir DOMINGUEZ (CUB), José del TORNO (ARG), Paola PRASCHKER (ARG).

Ciudad Panamá – Panamá

- Fecha / Dates: Oct. 4-14
- Tipo / Type: Entrenadores de Nivel 1 / Level 1 Coaches
- Instructor: Gary HERNANDEZ (VEN – World Archery Americas)

Chile

- Fecha / Dates: Oct. 17-28
- Tipo / Type: Entrenadores Solidaridad Olímpica / Coaches (Olympic Solidarity)
- Instructor: Gary HERNANDEZ (VEN – World Archery Americas)

Puerto Rico

- Fecha / Dates: Diciembre 14-20
- Tipo / Type: Entrenadores de Nivel 1 / Level 1 Coaches
- Instructor: Pascal COLMAIRE (FRA - World Archery)

WORLD ARCHERY AMERICAS EVENT CALENDAR

Eventos en América / Events in the Americas

Youth World Championships, Rosario, ARG	Oct. 2-9
<ul style="list-style-type: none">• Final Entries Deadline: Sept. 11	
World Championships, Mexico City, MEX	Oct. 15-22
<ul style="list-style-type: none">• Final Entries Deadline: Sept. 24	
Juegos Bolivarianos, Santa Marta, COL	Nov. 11-15

Reuniones / Meetings (2017)

Asamblea General World Archery Americas / General Assembly, Mexico City, MEX	Oct. 15-16
World Archery Congress, Mexico City, MEX	Oct. 13-14